

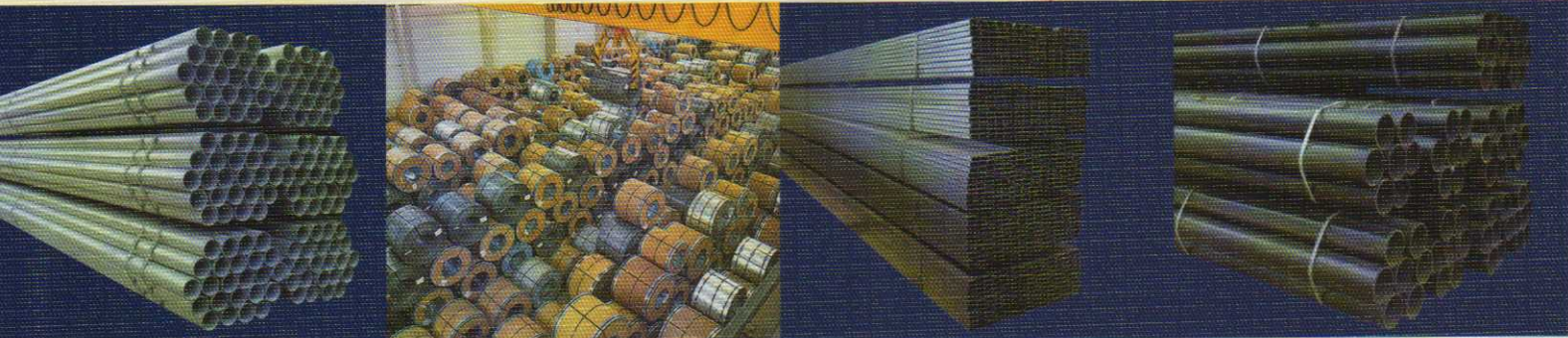


ỐNG THÉP VIỆT - ĐỨC

VIETNAM GERMANY STEEL PIPE J.S.C

BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Cho kỳ hoạt động từ 01/10/2013 đến 31/12/2013



BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2013

Mã số	TÀI SẢN	Thuyết minh	31/12/2013 VND	01/01/2013 VND
100	A. TÀI SẢN NGẮN HẠN		479,673,018,910	550.844.802.615
110	I. Tiền và các khoản tương đương tiền	3	10,910,497,646	17.758.402.901
111	1. Tiền		10,910,497,646	17.758.402.901
120	II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn		25,500,000	81.600.000
121	1. Đầu tư ngắn hạn		81,600,000	81.600.000
129	2. Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn		(56,100,000)	-
130	III. Các khoản phải thu ngắn hạn		307,795,503,620	345.225.472.533
131	1. Phải thu của khách hàng		295,346,105,066	339.534.835.018
132	2. Trả trước cho người bán		15,213,998,687	2.416.927.155
135	5. Các khoản phải thu khác	4	2,694,770,513	3.273.710.360
139	6. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi		(5,459,370,646)	-
140	IV. Hàng tồn kho	5	148,041,775,990	172.460.339.622
141	1. Hàng tồn kho		148,041,775,990	172.460.339.622
150	V. Tài sản ngắn hạn khác		12,899,741,654	15.318.987.559
151	1. Chi phí trả trước ngắn hạn		163,614,151	70.989.095
152	2. Thuế GTGT được khấu trừ		-	5.711.407.463
153	3. Thuế và các khoản phải thu nhà nước		3,000,000	-
158	5. Tài sản ngắn hạn khác	6	12,733,127,503	9.536.591.001
200	B. TÀI SẢN DÀI HẠN		475,176,372,036	483.974.108.617
220	II. Tài sản cố định		152,313,152,597	162.560.510.864
221	1. Tài sản cố định hữu hình	7	109,487,978,706	120.242.437.625
	- Nguyên giá		204,858,481,641	201.952.927.946
	- Giá trị hao mòn lũy kế (*)		(95,370,502,935)	(81.710.490.321)
227	3. Tài sản cố định vô hình	8	16,023,751,774	16.379.489.361
	- Nguyên giá		18,288,889,829	18.288.889.829
	- Giá trị hao mòn lũy kế (*)		(2,265,138,055)	(1.909.400.468)
230	4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	9	26,801,422,117	25.938.583.878
250	IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	10	310,755,041,365	312.165.000.000
251	1. Đầu tư vào Công ty con		74,650,000,000	74.650.000.000
252	2. Đầu tư vào C.ty liên kết, liên doanh		77,515,000,000	77.515.000.000
258	3. Đầu tư dài hạn khác		160,000,000,000	160.000.000.000
259	4. Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn		(1,409,958,635)	-
260	III. Tài sản dài hạn khác		12,108,178,074	9.248.597.753
260	1. Chi phí trả trước dài hạn	11	12,108,178,074	9.248.597.753
	TỔNG CỘNG TÀI SẢN		954,849,390,946	1.034.818.911.232



BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

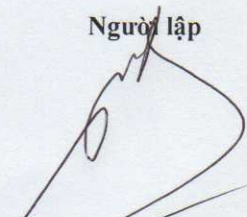
Tại ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mã số	NGUỒN VỐN	Thuyết minh	31/12/2013	01/01/2013
			VND	VND
300	A. NỢ PHẢI TRẢ		478,607,920,752	566.218.261.960
310	I. Nợ ngắn hạn		457,529,555,507	563.271.727.042
311	1. Vay và nợ ngắn hạn	12	399,506,623,000	389.750.567.806
312	2. Phải trả người bán		46,044,257,654	143.464.957.058
313	3. Người mua trả tiền trước		3,251,954,875	4.763.209.265
314	4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	13	2,418,499,399	475.409.129
315	5. Phải trả người lao động		2,231,978,614	2.441.223.365
316	6. Chi phí phải trả	14	907,366,720	3.158.569.896
319	7. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	15	533,673,772	18.015.351.744
323	11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi		2,635,201,473	1.202.438.779
330	II. Nợ dài hạn		21,078,365,245	2.946.534.918
333	3. Phải trả dài hạn khác	16	21,048,910,700	2.529.810.700
338	8. Doanh thu chưa thực hiện		29,454,545	416.724.218
400	B. VỐN CHỦ SỞ HỮU		476,241,470,194	468.600.649.272
410	I. Vốn chủ sở hữu		476,241,470,194	468.600.649.272
411	1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu		375,997,100,000	375.997.100.000
412	2. Thặng dư vốn cổ phần		67,810,722,053	67.810.722.053
414	4. Cổ phiếu quỹ		(15,990,198,846)	(15.990.198.846)
417	7. Quỹ đầu tư phát triển		11,881,908,972	9.805.846.278
418	8. Quỹ dự phòng tài chính		5,815,954,486	4.777.923.139
420	10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối		30,725,983,529	26.199.256.648
440	TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN		954,849,390,946	1.034.818.911.232

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2013

Chỉ tiêu	Đơn vị tính	31/12/2013	01/01/2013
		VND	VND
5. Ngoại tệ các loại (USD)	USD	134.856,38	170.497,35

Người lập

Nguyễn Thị Thúy

Vĩnh Phúc, ngày 10 tháng 02 năm 2014

 Tổng Giám đốc

 Nguyễn Hữu Thế

